

**AUDIBABY, un producto 100% natural**

AUDIBABY es una solución de agua de mar hipertónica y microbiológicamente controlada. Su contenido en iones y oligoelementos hace que esta solución sea eficaz para limpiar delicadamente los oídos de los bebés y de los más pequeños.

**¿Para qué sirve AUDIBABY?**

AUDIBABY mantiene limpios los oídos de los bebés y de los más pequeños y elimina las impurezas del conducto auditivo (cerumen, descamación, pelos, etc.) facilitando su evacuación natural hacia el exterior. AUDIBABY facilita el examen del tímpano por parte del médico. Un oído limpio favorece una buena audición. Utilizado de forma regular, AUDIBABY previene la acumulación de cerumen. AUDIBABY evita el uso potencialmente dañino de los bastoncillos de algodón y respeta la sensibilidad de los oídos desde el nacimiento. Su presentación en monodosis desechables, permite la higiene de los oídos de forma regular, práctica y sin riesgo.

**¿Quién puede utilizar AUDIBABY?**

**De 0 a 3 años:** una monodosis para los 2 oídos, una vez por semana.

**¿Cómo utilizar AUDIBABY?**

1. Separe una monodosis de la tira.
2. Mantener la monodosis durante unos segundos en la palma de la mano para entibiar la solución y que resulte más agradable para el niño.
3. Tumbarse al bebé sobre un costado. Abrir la monodosis y colocarla en la entrada del oído. Ejercer una suave presión sobre la monodosis para verter la mitad de la solución en el primer oído.
4. Para obtener una máxima eficacia, masajear la base del oído durante 10 segundos antes de limpiar el exceso de líquido.
5. Repetir la operación en el 2º oído y desechar la monodosis.

**Contraindicaciones**

No utilizar en caso de otitis y, de forma general, en todos aquellos niños que tengan o hayan tenido antecedentes médicos o quirúrgicos a nivel del oído o del tímpano.

**Precauciones de uso**

En caso de duda sobre el uso del producto, consulte a su médico o farmacéutico. No sobrepasar la fecha límite de utilización indicada en el embalaje.

**A PARTIR DE 3 AÑOS, UTILICE AUDISPRAY JUNIOR PARA LOS OÍDOS DE SUS HIJOS**

AUDIBABY es un producto sanitario conforme a la Directiva Europea 93/42/CEE  
Espagne - Tel: +34 91 811 75 04 | E-mail: iberica@diepharmex.com

**AUDIBABY, um produto 100% natural**

O AUDIBABY é uma solução de água do mar hipertónica e microbiológicamente controlada. O seu teor de iões e oligoelementos torna esta solução eficaz para a limpeza suave dos ouvidos dos bebés e das crianças de tenra idade.

**Para que serve o AUDIBABY?**

O AUDIBABY mantém os ouvidos do bebé e da criança de tenra idade limpos e liberta o canal auditivo de impurezas (cera, descamação, cabelos, etc.), facilitando a sua evacuação natural para o exterior. O AUDIBABY facilita o exame do tímpano pelo médico. Um ouvido limpo favorece uma boa audição. Utilizado regularmente, o AUDIBABY previne a acumulação de cera. O AUDIBABY evita a utilização potencialmente nefasta de cotonetes e respeita a sensibilidade dos ouvidos desde o nascimento. Apresentado em doses únicas descartáveis, o AUDIBABY permite uma higiene das orelhas regular, prática e sem riscos.

**Quem pode utilizar o AUDIBABY?**

**Dos 0 aos 3 anos:** uma dose única para as duas orelhas uma vez por semana.

**Como utilizar o AUDIBABY?**

1. Destaque uma dose única da barrinha.
2. Mantenha a dose única durante alguns segundos na parte côncava da mão para amornar a solução e torná-la mais agradável para a criança.
3. Deite o bebé de lado. Abra a dose única e coloque-a à entrada do ouvido. Exerça uma pressão suave sobre a dose única para deitar metade da mesma na primeira orelha.
4. Para conseguir a eficácia máxima, massageie a base do ouvido durante 10 segundos, antes de limpar o líquido excedente.
5. Repita a operação no 2º orelha e deite fora a dose única.

**Contra-indicações**

Não utilize em caso de otite ou, de um modo geral, em qualquer criança que tenha ou tenha tido antecedentes médicos ou cirúrgicos a nível da orelha ou do tímpano.

**Precauções de utilização**

Em caso de dúvida relativamente à utilização do produto, aconselhe-se com o seu médico ou farmacéutico. Não ultrapasse o fim do prazo de utilização indicado na embalagem.

**A PARTIR DOS 3 ANOS, UTILIZE O AUDISPRAY JUNIOR PARA OS OUVIDOS DOS SEUS FILHOS**

AUDIBABY é um dispositivo médico conforme a Directiva Europeia 93/42/CEE  
Portugal - Tel: +41 22 718 64 20 | E-mail: iberica@diepharmex.com

# AUDIBABY



Hygiène de l'oreille  
Ohrenhygiene  
Oorhygiëne  
Igiene dell'orecchio  
Higiene del oído  
Higiene do ouvido



audibaby.com

LABORATOIRES  
**DIEPHARMEX SA**

avenue Rosemont 8 | 1208 Genève, Suisse  
+41 (0) 22 718 64 20 | info@diepharmex.com



(2018)

**AUDIBABY - Un produit 100% naturel**

AUDIBABY est une solution d'eau de mer hypertonique et microbiologiquement contrôlée. Sa teneur en ions et oligoéléments rend cette solution efficace pour nettoyer en douceur les oreilles des nourrissons et des jeunes enfants.

**A quoi sert AUDIBABY ?**

AUDIBABY garde les oreilles du bébé et du jeune enfant propres et libère le conduit auditif des impuretés (cérumen, desquamation, cheveux, etc.) en facilitant leur évacuation naturelle vers l'extérieur. AUDIBABY facilite l'examen du tympan par le médecin. Une oreille propre favorise une bonne audition. Utilisé régulièrement, AUDIBABY prévient l'accumulation de cérumen. AUDIBABY évite l'utilisation potentiellement néfaste du coton-tige et respecte la sensibilité des oreilles dès la naissance. Présenté en unidoses jetables, AUDIBABY permet une hygiène des oreilles régulière, pratique et sans risque.

**Qui peut utiliser AUDIBABY ?**

**De 0 à 3 ans :** une unidose pour les 2 oreilles une fois par semaine.

**Comment utiliser votre AUDIBABY ?**

1. Détacher une unidose de la barrette.
2. Garder l'unidose quelques secondes dans le creux de la main pour tiédir la solution et la rendre plus agréable pour l'enfant.
3. Coucher le bébé sur le côté. Ouvrir l'unidose et la placer à l'entrée de l'oreille. Exercer une pression douce sur l'unidose pour en verser la moitié dans la première oreille.
4. Pour obtenir une efficacité maximale, masser la base de l'oreille pendant 10 secondes, avant d'essuyer le liquide excédentaire.
5. Reproduire l'opération pour la 2ème oreille et jeter l'unidose.

**Contre-indications**

Ne pas utiliser en cas d'otite ou de manière générale chez tout enfant ayant ou ayant eu des antécédents médicaux ou chirurgicaux au niveau de l'oreille ou du tympan.

**Précautions d'emploi**

En cas de doute concernant l'utilisation du produit, demander conseil à votre pharmacien ou à votre médecin. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'emballage.

**A PARTIR DE 3 ANS, POUR LES OREILLES DE VOS ENFANTS, UTILISEZ AUDISPRAY JUNIOR****AUDIBABY - Ein 100 % natürliches Produkt**

AUDIBABY ist eine hypertensive und mikrobiologisch kontrollierte Meerwasserlösung. Das Gehalt an Ionen und Spurenelementen macht es zu einer wirksamen Lösung für die sanfte Reinigung der Ohren von Säuglingen und Kleinkindern.

**Was ist AUDIBABY ?**

AUDIBABY hält die Ohren von Babys und Kleinkindern sauber und befreit den Gehörgang von Verunreinigungen (Cerumen, Hautschuppen, Haare usw.) und begünstigt den natürlichen Abfluss nach außen. AUDIBABY erleichtert ärztliche Untersuchungen des Trommelfells. Saubere Ohren fördern ein gutes Gehör. Bei regelmäßiger Anwendung beugt AUDIBABY der Ansammlung von Ohrenschmalz vor. AUDIBABY vermeidet die schädlichen Wattestäbchen und berücksichtigt die Empfindlichkeit der Ohren von Geburt an. AUDIBABY in praktischen Einwegpipetten erlaubt eine regelmäßige, praktische und ungefährliche Ohrenhygiene.

**Wer kann AUDIBABY verwenden ?**

**Von 0 bis 3 Jahren:** eine Einzelpipette für beide Ohren einmal wöchentlich.

**Wie wird AUDIBABY angewendet ?**

1. Lösen Sie eine Einzelpipette aus der Verpackung.
2. Wärmen Sie die Pipette einige Sekunden lang in der Handfläche an, um die Anwendung für das Kind angenehmer zu gestalten.
3. Legen Sie das Baby auf die Seite. Öffnen Sie die Einzelpipette und platzieren Sie sie an der Ohröffnung. Üben Sie sanften Druck auf die Pipette aus und führen Sie die Hälfte des Inhalts in das erste Ohr ein.
4. Um eine optimale Wirkung zu erzielen, massieren Sie den Ohrenansatz einige Sekunden lang, bevor Sie überschüssige Flüssigkeit abwischen.
5. Wiederholen Sie den Vorgang am anderen Ohr und entsorgen sie die Pipette.

**Gegenanzeigen**

Nicht anwenden bei Mittelohrentzündung und im Allgemeinen bei Kindern, die eine medizinische Vorgeschichte oder einen medizinischen oder chirurgischen Eingriff am Ohr oder Trommelfell hatten.

**Sicherheitshinweise zum Gebrauch**

Wenden Sie sich bei Fragen zum Gebrauch des Produkts an Ihren Arzt oder Apotheker. Überschreiten Sie nicht das auf der Verpackung angegebene Verfalldatum.

**FÜR DIE OHREN IHRER KINDER AB 3 JAHREN, VERWENDEN SIE AUDISPRAY JUNIOR****AUDIBABY - Een 100% natuurlijk product**

AUDIBABY is een hypertensische en microbiologisch gecontroleerde zeewateroplossing. Dankzij het gehalte aan ionen en oligo-elementen is deze oplossing heel doeltreffend in de zachte reiniging van de oortjes van zuigelingen en jonge kinderen.

**Waarvoor wordt AUDIBABY gebruikt ?**

AUDIBABY houdt de oren van de baby en de peuter schoon en bevrijdt de gehoorgang van onzuiverheden (oorsmeer, schilfers, haartjes enz.) waardoor deze op een natuurlijke manier afgevoerd kunnen worden. AUDIBABY vergemakkelijkt het onderzoek van het trommelfles door de arts. Een schoon oor zorgt voor een goed gehoor. Regelmatig gebruik van AUDIBABY voorkomt dat oorsmeer zich ophoopt in de gehoorgang. Met AUDIBABY is het mogelijk schadelijke gebruik van wattenstokjes niet langer nodig en worden de gevoelige oortjes vanaf de geboorte beschermd. Met AUDIBABY, verpakt in losse wegverpipetten, kunt u de oortjes van uw baby regelmatig, handig en veilig reinigen.

**Wie mag AUDIBABY gebruiken ?**

**Van 0 tot 3 jaar :** één keer per week één enkele dosis voor beide oren.

**Hoe gebruikt u AUDIBABY ?**

1. Haal een pipet met een enkele dosis van de strip
2. Houd de pipet enkele seconden in uw handpalm om de oplossing op te warmen en op deze manier aangenamer voor uw kind
3. Leg de baby op een zij. Open de pipet en plaats het uiteinde bij de ingang van het oor. Knijp zacht in de pipet zodat de helft van de pipet in het eerste oor druppelt.
4. Masseer voor een optimale werking de onderkant van het oor enkele seconden voordat u de overtollige oplossing wegveegt.
5. Herhaal de behandeling voor het andere oor en gooi de pipet na gebruik weg.

**Contra-indicaties**

Niet gebruiken in geval van otitis, oorontsteking en in het algemeen bij kinderen die medische problemen of operaties hebben of hebben gehad in verband met het oor of het trommelfles.

**Gebruiksaanwijzing**

Raadpleeg uw apotheker of arts in geval van twijfel met betrekking tot het gebruik van het product. Gebruik het middel niet na de uiterste houdbaarheidsdatum die op de verpakking staat vermeld.

**VOOR DE OREN VAN UW KIND VANAF 3 JAAR GEBRUIK AUDISPRAY JUNIOR****AUDIBABY - Prodotto 100% naturale**

AUDIBABY contiene una soluzione di acqua marina ipertonica e microbiologicamente testata. Il suo contenuto di ioni e microelementi rende questa soluzione efficace per detergere delicatamente le orecchie dei neonati e dei bambini.

**A chi serve AUDIBABY ?**

AUDIBABY mantiene pulite le orecchie di neonati e bambini e libera il condotto uditivo dalle impurità (cerume, desquamazione, capelli, etc.), agevolandone la naturale fuoriuscita verso l'esterno. AUDIBABY facilita l'esame dei timpani da parte del medico. Un orecchio pulito favorisce un udito ottimale. Utilizzato regolarmente, AUDIBABY previene l'accumulo di cerume. AUDIBABY permette di evitare l'utilizzo potenzialmente dannoso del cotton-fioc e rispetta la sensibilità delle orecchie dei bimbi. Disponibile in dosi monouso facili da utilizzare, AUDIBABY garantisce un'igiene delle orecchie regolare, pratica e priva di rischi.

**Chi può utilizzare AUDIBABY ?**

**Da 0 a 3 anni :** una monodose per entrambe le orecchie, una volta alla settimana.

**Come utilizzare AUDIBABY ?**

1. Staccare una monodose dalla barretta.
2. Tenere la monodose nel palmo della mano per qualche secondo per scaldare la soluzione e renderla più piacevole per il bambino.
3. Coricare il bambino di lato. Aprire la monodose e posizionarla all'entrata dell'orecchio. Esercitare una leggera pressione sulla monodose e versarne metà all'interno del primo orecchio.
4. Per una massima efficacia, massaggiare la base dell'orecchio per 10 secondi prima di pulire il liquido in eccesso.
5. Ripetere l'operazione per il secondo orecchio e gettare la monodose.

**Contro-indicazioni**

Non utilizzare in caso di otite o in generale su tutti i bambini che hanno, o hanno avuto, precedenti medici o chirurgici all'orecchio o timpano.

**Precauzioni d'uso**

In caso di dubbi riguardo l'utilizzo del prodotto, consultare un farmacista o un medico. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sulla scatola.

**DAI 3 ANNI IN POI, PER LE ORECCHIE DEL VOSTRO BAMBINO, UTILIZZARE AUDISPRAY JUNIOR**